

Korrespondenz aus Deutschland.
 (Von Mathias Hantschko.)

Posten 107 bei Spremberg, 1. April 1912.
 Werts-Volksblattleser im fernem Texas!

Gestern, Sonntag, besuchte mich Herr Mathias Schurmann in meiner, an der Straße, Km 143,8, gelegenen Wohnung, und im Geiste weilten wir beim Wendenkönig und seiner Königin in Giddings. Herr Schurmann wohnt jetzt in Weiswasser an der Roonstraße, wo er einige Baustellen erworben hat. Genannter Herr sieht wohl und munter aus und kann weite Strecken zu Fuß wandern; das deutsche Klima bekommt ihm gut, bekommt auch, wie er mir sagt, „Giddings Deutsches Volksblatt“ und „The Giddings News.“ — Der seit mehreren Wochen vermiste Gastwirt Karl Ungetüm aus Ruppertsgrün bei Werben ist am Nachmittag des 28. März von seinem Sohne im Keller der Gastwirtschaft tot aufgefunden worden. Die Leiche lag zwischen einigen Fässern mit Weiden und Erde zugedeckt. Es wird angenommen, daß Ungetüm einem Raubmord zum Opfer gefallen ist. — Großfeuer in der Tuchfabrik von Wilhelm Schwelasch in der Wilhelmstraße verursachte am Spätnachmittage des 23. März in Spremberg große Aufregung. Die Fabrik steht im 50sten Jahre und die damalige leichte Bauweise und die ölgetränkten Balken und Fußböden verschafften dem gierigen Elemente reiche Nahrung. Es war ein schaurig-schöner Anblick, die turmhohen Löcher aus den Fenstern und dem Dache herausschlagen zu sehen. Von einem Stadtwert zum andern, von Fenster zu Fenster griff der Brand um sich und selbst das an der Südseite angebaute massive Rouler und Tuchlager brannte vollständig aus. Nur die an der Ecke der Gerberstraße stehende alte Scheune, die als Lagerraum für Rohmaterialien benützt wird, blieb vom Feuer verschont. Rauchende Trümmer und laßle Mauern bezeichnen die Stelle, an der die ohnehin durch die großen Brände zurückgegangene Tuch-Industrie noch eine Stätte fand. Eine ziemliche Anzahl Arbeiter ist durch den Brand brotlos geworden, und wollen wir im Interesse der Stadt Spremberg nur wünschen, daß diese Arbeitslosen sobald als möglich in anderen Fabriken Unterkommen finden. Der entstandene Schaden soll ca. 500,000 Mark betragen. — Am 29. März brannte das Reffelhaus von S. E. Petrich nieder, so daß die dort beschäftigten Arbeiter zwei Wochen lang feiern müssen. — Am 25. März beging die Frau des Wollers Wittmann Selbstmord, indem sie sich in der Hamerlache erlöste.

Und nun zum Schluß herzlichsten Gruß an alle Leser und die gesamte Volksblattfamilie von Euerem
 Mathias Hantschko.

Correspondence from Germany
 (From Mathias Hantschko)

Post 107 near Spremberg, April 1, 1912

Worthy *Volksblatt* Readers in far away Texas!
 Yesterday, Sunday, Mr Mathias Schurmann came to visit me at my quarters at 143.8 km on the railway line and, in spirit, we dwelled with the king and queen of the Wends in Giddings. Mr. Schurmann now lives in Weiswasser on Roon Street where he has acquired a number of building sites. The mentioned gentleman looks well and fit and is able to walk considerable distances; the German climate suits him well and he told me that he also receives the “*Giddings Deutsches Volksblatt*” and the “*Giddings News*”.

The innkeeper Karl Ungetuem from Ruppertsgruen near Werben was found dead by his son on the afternoon of March 28th in the basement of the inn. His body was wedged between some barrels covered with sheets and soil. It is assumed that Ungetuem was murdered during a robbery.

A major fire at the cloth factory of Wilhelm Schwelasch on Wilhelm Street caused much excitement in Spremberg in late afternoon on March 23. The factory is 50 years old and the flimsy construction methods of the time along with oil-soaked timbers and flooring offered rich fuel to the greedy elements. It was an eerie-beautiful sight that was presented by the towering flames exiting from the windows and the roof. The fire progressed from one level to the next and from window to window and even the annexed offices and cloth storage area on the south side were completely burned down. Only the old barn at the corner of Gerber Street, which was used to store raw materials, was spared from the inferno. Smoking rubble and bare walls now identify the location where the cloth industry still maintained a foothold in an enterprise diminished by past major fires. A significant number of workers have lost their means of livelihood by this fire and we wish that these unemployed, in the interest of the city of Spremberg, will, as soon as possible, find shelter in other factories. The damage caused is estimated at around 500,000 *Mark*.

The boiler house of S. E. Petrich burned down on March 29 so that its employees were involuntarily furloughed for two weeks.

The wife of Walter Littman committed suicide by drowning in the Hamer River.

And now in closing, hearty greetings to all readers and the entire *Volksblatt* family from your

Mathias Hantschko

Translated by John Buerfeind